

EL PRESIDENTE CONVOCA CUMBRE SOBRE ASCENSORES EN LONG ISLAND CITY



COMPARTIR RESPONSABILIDAD El personal de NYCHA junto a los Presidentes de COP y el representante del Sindicato Teamsters Local 237 en el Centro de Capacitación en Long Island City para analizar la seguridad de los elevadores. (De izquierda a derecha): el Director General de NYCHA Douglas Apple; la Presidenta del COP de Manhattan North Ethel Velez; la Presidenta del COP del Bronx North Herma Williams; la Presidenta del COP de Manhattan South Rose Bergin; la Presidenta del COP de Queens Ann Cotton Morris; el Subgerente Hugh Spence; Presidente del COP de Brooklyn West Raymond Ballard; Presidente de la CCOP Reginald Bowman; Presidente de NYCHA Ricardo Elías Morales; el Subdirector General Auxiliar Brian Clarke; la Presidenta del COP de Brooklyn South Rosia Wyche; el Supervisor de Elevadores Domenico Vitauli; el Secretario Tesorero del sindicato de trabajadores municipales Teamsters Local 237 Rubin Torres; el Subdirector Mike Abruzzo; la Presidenta del COP de Bronx South Joanne Smitherman; el Subdirector John Ashton; el Director de Servicios de Emergencia Conrad Vazquez; el Subdirector Luis Ponce; y el Subdirector Edwin McDonald. **Vea la página 8 y 9 para la historia completa.**

Ahora Puede Pagar su Renta de Alquiler por Teléfono

COMO ADICIÓN A LAS OTRAS OPCIONES PARA EL PAGO DE RENTA DE ALQUILER A DISPOSICIÓN DE LOS RESIDENTES DE LA AUTORIDAD DE LA VIVIENDA DE LA CIUDAD DE NUEVA YORK (NYCHA), AHORA LOS RESIDENTES PUEDEN PAGAR SU ALQUILER POR TELÉFONO POR UN PEQUEÑO COSTO DE APENAS \$1.00. El pago será transferido electrónicamente de una cuenta corriente o cuenta de ahorros del residente y acreditado a su cuenta NYCHA el mismo día si la llamada se hace antes de las 6:00 P.M., o al día de trabajo siguiente si la llamada se hace después de las 6:00 P.M. Los pagos hechos durante los fines de semana o días feriados se acreditan el próximo día de trabajo. Sólo llame al (866) 942-3104 sin cargo, las 24 horas del día, los siete días de la semana para hacer un pago.

“NYCHA está comprometida en proporcionar a los residentes más opciones y mayor flexibilidad para pagar el alquiler a través de una variedad de formas de pago. Esta es otra iniciativa dirigida a mejorar el servicio al cliente,” dijo el Subgerente General de NYCHA, Felix Lam.

Para poder utilizar este servicio, los residentes deberán tener una cuenta corriente o una cuenta de ahorros. Necesitarán el número de su cuenta

corriente o de ahorros, y el número de nueve dígitos del banco, situado sobre el lado izquierdo inferior de sus cheques.

Además, necesitarán el número de identificación de nueve dígitos de inquilino de NYCHA impreso en el Cupón de Envío o el Cupón de Aceptación Bancaria, y su código postal de cinco cifras.

Toda la información sigue siendo confidencial y está protegida por todas las disposiciones sobre acceso y

(continúa en la página 7)



LOS 'NEW YORK'S FINEST' El Presidente de NYCHA Ricardo Elías Morales, habla ante los nuevos oficiales de policía del Buró de la Vivienda en el New York Hall of Science poco después de su graduación.

El Presidente Morales Se Dirige A Los Nuevos Oficiales

— Por Eileen Elliott —

EL PRESIDENTE DE LA AUTORIDAD DE LA VIVIENDA DE LA CIUDAD DE NUEVA YORK (NYCHA), RICARDO ELÍAS MORALES, HABLÓ ANTE 128 OFICIALES DE POLICÍA DEL BURÓ DE LA VIVIENDA EN EL NEW YORK HALL OF SCIENCE EN QUEENS, EL 5 DE ENERO, DURANTE LA ORIENTACIÓN DE DOS DÍAS DE LOS OFICIALES. También habló la presidente del Concilio de

Presidentes del Norte de El Bronx de NYCHA, Herma Williams, quien es además presidente de la Asociación de Residentes de Pelham Parkway Houses.

Después de felicitar a los nuevos reclutas por su graduación del 30 de diciembre en el Madison Square Garden como parte de una clase de 1,129 estudiantes, el Presidente les aseguró a los oficiales que

trabajarán con la mejor fuerza policial del país en la mejor autoridad de la vivienda del país.

Y las estadísticas criminales más recientes para la Ciudad de Nueva York respaldan al presidente. En diciembre de 2008, el Alcalde Michael R. Bloomberg y el Comisionado de la Policía Raymond W. Kelly anunciaron que

(continúa en la página 4)

MENSAJE DEL ALCALDE

Discurso del Estado de la Ciudad 2009



EL MES PASADO TUVE EL PLACER DE PRESENTAR UN RESUMEN DE MI AGENDA PARA LA CIUDAD DURANTE MI DISCURSO SOBRE EL ESTADO DE LA CIUDAD PARA EL 2009 EN EL BROOKLYN COLLEGE EN FLATBUSH. ES una agenda que busca preservar e incrementar los servicios básicos y la calidad de vida, mientras le abre paso a la Ciudad durante la crisis financiera nacional de la manera más rápida posible. El principal foco de atención está puesto en tres áreas claves: 1) crear trabajos, 2) fortalecer la calidad de vida, y 3) promover una mayor responsabilidad y eficiencia para garantizar servicios de calidad a los neoyorquinos que tanto los necesitan, ahora más que nunca. A continuación presento algunos de los principales temas:

Incentivar y apoyar el crecimiento de los puestos de trabajo

En los últimos siete años, mi plan de desarrollo económico para los cinco condados ha creado cientos de miles de puestos de trabajo nuevos; ha apoyado a industrias emergentes tales como el cine, la televisión y el turismo; ha desarrollado niveles record de viviendas accesibles; y ha rezonificado casi un quinto de la Ciudad para crear oportunidades económicas para las comunidades. Como la recesión nacional ya se ha cobrado puestos de trabajo a lo largo y a lo ancho de los cinco condados, he descrito una serie de estrategias para crear 400,000 puestos de trabajo nuevos a lo largo de los próximos seis años. El plan de nueve puntos incluye: invertir en infraestructura nueva; diversificar la economía; enfocarse en el crecimiento de las pequeñas empresas; apuntar a la desgravación fiscal para incentivar nuevas inversiones; facilitar las operaciones comerciales con la Ciudad; incrementar los trabajos ecológicos; reconfigurar y expandir programas de capacitación laboral; hacer que el trabajo de los neoyorquinos con bajos ingresos les rinda; y mantener a la Ciudad de Nueva York como la capital financiera más fuerte del mundo.

Reforzar la calidad de vida en nuestros vecindarios

Lo mejor que podemos hacer por la economía es continuar mejorando la calidad de vida. Y no tengan ninguna dud —¡lo haremos!

Calles seguras: Para que la ciudad más grande de los Estados Unidos sea aún más segura, el Departamento de Policía tendrá como objetivo a aquellas personas que atenten contra la calidad de vida; instalará cámaras en los distritos policiales con los índices más altos de homicidio; y utilizará tecnología GPS para mantener a los miembros de las pandillas fuera de las viviendas públicas. Como líder de la nación en la lucha contra el terror, la Ciudad instalará lectores de placas en los puentes y túneles y aumentará el número de oficiales entrenados y equipados con armas pesadas para responder a ataques múltiples y simultáneos.

Vecindarios ecológicos y más accesibles: Crear oportunidades de viviendas accesibles en toda la ciudad; las obras comenzarán en proyectos de gran escala en Coney Island, Willets Point, y Hunters Point South. Para asegurar que cada vecindario tenga espacios verdes abiertos y accesibles, se inaugurarán cerca de 70 patios de juego adicionales para los niños de esos vecindarios; se inaugurará un nuevo parque frente al Bronx River; y se plantarán más de 100,000 árboles nuevos en toda la ciudad.

Mejores escuelas: Para continuar los esfuerzos de la Administración por reducir la superpoblación y ampliar las opciones de escuelas, se inaugurará un récord de más de 50 escuelas nuevas este año. Para ayudar a los padres a encontrar información sobre admisiones, transporte, y otros asuntos cotidianos con mayor facilidad, se lanzará el “P-311”, de manera que las preguntas de los padres se puedan responder con sólo llamar al 311. También he apelado al Estado a reinstaurar la legislación que hace al alcalde responsable de las escuelas públicas.

Estirar cada dólar un poco más

Además, he resumido una serie de iniciativas nuevas para hacer al gobierno más eficiente, y asegurar que las agencias de la Ciudad trabajen más fuerte para los neoyorquinos que tanto las necesitan, ahora más que nunca. Para recortar los gastos de las agencias, se consolidarán los centros de datos y se designará un panel de revisión regulatorio para que se deshaga de aquellas normas que constituyan una carga innecesaria para las agencias, los consumidores y las empresas de la Ciudad. Para garantizar que los servicios sean ofrecidos en la forma más eficiente posible a la gente que los necesita, se activarán formas en línea o Internet para los ciudadanos de tercera edad y se intensificarán los esfuerzos para adoptar medidas severas contra el fraude del seguro médico estatal *Medicaid*.

Los neoyorquinos siempre han logrado sobreponerse a los contratiempos. Hemos emergido siempre aún más fuertes que antes. Y ahora, como una sola ciudad, con un destino en común, lo haremos otra vez. Los mejores días de esta gran ciudad están aún por venir.

Michael R. Bloomberg

LOS ROSTROS DE NYCHA

Conozcan a Victor Gonzalez de Wise Towers

Por Ashley Grosso
Estudiante Pasante

EL PRESIDENTE DE LA ASOCIACIÓN DE RESIDENTES DE WISE TOWERS, VICTOR GONZALEZ, ESTIMA QUE SU APARTAMENTO DE \$900 AL MES CON TRES HABITACIONES EN EL RESIDENCIAL RABBI STEPHEN WISE TOWERS EN MANHATTAN LE COSTARÍA \$4,000 DÓLARES MENSUALES SI ÉL PAGARA RENTA DE MERCADO. Este neoyorquino de 57 años de edad se mudó a este edificio de 19 pisos y 398 unidades construido por el estado, ubicado en la West 90th Street en 1972, el mismo año que comenzó a trabajar para United Parcel Service (UPS siglas en inglés). Adora a su comunidad, y durante nuestra entrevista, mencionó que Babe Ruth se casó en una iglesia cercana: St. Gregory the Great.

Veterano de Vietnam, el Sr. Gonzalez se describe como un “agradable dolor en el trasero”. En su cargo de Presidente de la Asociación de Residentes, que preside desde hace ocho años, el Sr. Gonzalez hace todo lo posible para mejorar la calidad de vida de sus vecinos — así sea cerciorándose que las reparaciones se hagan o viajando a Washington, D.C. o Albany para solicitar fondos.

El Sr. Gonzalez está también en la junta directiva del Centro Comunitario Goddard Riverside, situado en el residencial, donde también disfruta jugar al dominó con las personas de tercera edad. Y es parte de la Junta Comunal para el Distrito N° 7, donde copreside el Comité de Viviendas y sirve de enlace entre el Comité Ecológico de la Junta y NYCHA. Se siente igual de cómodo respondiendo una llamada telefónica de la Concejal Gale Brewer, como llamando a los residentes por su nombre mientras caminan por el Jardín Comunal del West Side frente a Wise Towers.

El Sr. Gonzalez trabajó para UPS durante 33 años. Antes de jubilarse, tenía a su cargo un pequeño departamento internacional cuyo cliente principal eran las Naciones Unidas. Cuando los paquetes se atascaban en la aduana, utilizaba sus contactos y estudiaba las leyes de los países en cuestión para cerciorarse de que los paquetes llegaran a destino. En UPS también trabajó para los departamentos de contabilidad y finanzas, facturación, control de daños y atención al cliente.



DEDICADO Victor Gonzalez, Presidente de la Asociación de Residentes del residencial Wise Towers, con su esposa desde hace 31 años, Pura Mercedes Gonzalez, trabaja para mejorar la calidad de vida de los residentes de la vivienda pública.

Como no es del tipo de los que se quedan en casa después jubilarse, el Sr. Gonzalez comenzó a involucrarse en la comunidad cuando vio que el cambio tenía que venir desde adentro. “La vivienda pública tiene sus dificultades, como todo”, dijo, “pero uno tiene que involucrarse para solucionar los problemas”.

El Sr. Gonzalez no es el único en su casa comprometido con la comunidad. Su esposa desde hace 31 años, Pura Mercedes Gonzalez, ha trabajado para la Junta de Educación durante 20 años en P.S. 84.

La señora Gonzalez, que creció en un apartamento más pequeño, dijo de su hogar actual: “cuando conseguimos nuestro apartamento, sentí que teníamos un castillo. Era hermoso, limpio, fantástico, genial. Y aquí estamos. Todavía vivimos aquí”.

La vivienda pública le ha permitido a la familia Gonzalez vivir confortablemente mientras criaban cuatro hijas y ayudaban a tres de ellas con sus estudios universitarios.

Observando a los niños del vecindario jugar con un aspersor de agua, el Sr. Gonzalez dijo que está intentando borrar el estigma asociado a vivir en una vivienda pública. “Disfruto vivir en una vivienda pública. Esta es una comunidad dentro de una comunidad. A veces la gente mira a los residentes de la vivienda pública con ojos de crítica. Pero no nos conocen. Somos gente muy trabajadora. Pagamos nuestros impuestos; nos hemos jubilado; hemos criado a nuestras familias aquí para que sean ciudadanos responsables”.

El Periódico de la Autoridad de la Vivienda

75 Años

ESTABLECIDO EN EL 1970 • CIRCULACION 200,000

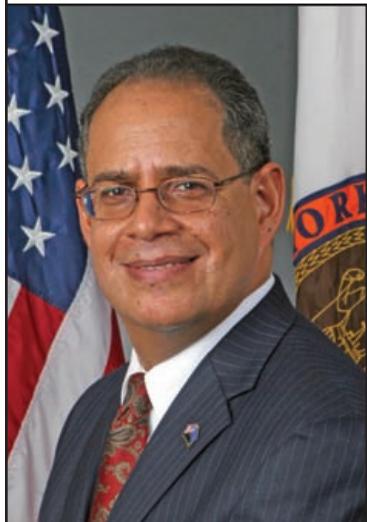
Una publicación mensual de la Autoridad de la Vivienda Ciudad de Nueva York
250 Broadway, New York, New York 10007
Tel. (212) 306-3322 • Fax (212) 577-1358
nyc.gov/nycha

- Michael R. Bloomberg.....Alcalde
- Ricardo Elías Morales.....Presidente
- Earl Andrews, Jr.....Vicepresidente
- Margarita López.....Miembro de la Junta
- Vilma Huertas.....Secretaria
- Douglas Apple.....Gerente General
- Sheila Greene.....Directora, Departamento de Comunicaciones
- Eileen Elliott.....Editora
- Heidi Morales.....Editora/Sección Español
- Deborah Williams.....Reportera
- Peter Mikoleski, Leticia Barboza.....Fotografía

Si usted está interesado en poner un anuncio en *el Periódico*, favor de llamar a nuestros representantes de marketing de la Oficina de Desarrollo Empresarial y de Ingresos al (212) 306-6616. La inclusión de cualquier anuncio en *el Periódico de NYCHA* no constituye respaldo de parte de NYCHA, del anunciante, o sus productos. NYCHA no garantiza la calidad de los productos o servicios disponibles del anunciante.

MENSAJE DEL PRESIDENTE

NYCHA es Familia



LOS RESIDENTES DE LA AUTORIDAD DE LA VIVIENDA DE LA CIUDAD DE NUEVA YORK (NYCHA SIGLAS EN INGLÉS) FORMAN PARTE INTEGRAL DE LA ESTRUCTURA DE LA CIUDAD DE NUEVA YORK. A menudo, los medios de comunicación se enfocan en todo lo negativo que sucede en los residenciales de NYCHA. Es cierto que el crimen existe en la vivienda pública, pero también existe en el resto de la Ciudad. Pero esa es solo una parte de la historia. Los más de 400,000 residentes que

forman su hogar en los residenciales de NYCHA constituyen una familia muy especial. ¿Dónde se puede leer sobre los cientos de miles de ciudadanos íntegros que habitan en los residenciales de NYCHA?

Bien, un lugar es el *Periódico* de NYCHA. Por ejemplo, en la página 2 se puede leer sobre el Presidente de la Asociación de Residentes del residencial Wise Towers, Víctor Gonzalez y su esposa, Pura Mercedes Gonzalez. Luego de una extensa carrera en UPS, el Sr. Gonzalez, un veterano de Guerra, se jubiló pero todavía sigue estando muy activo en su comunidad, trabajando para mejorar la calidad de vida de sus vecinos. Después de 20 años, la Sra. Gonzalez sigue trabajando para el Departamento de Educación. Otra opción es “El Diaride Deborah” para conocer a William Collier, empleado de FreshDirect.

¿Quién vive en los residenciales públicos de NYCHA? Todo el mundo: el típico neoyorquino, la típica familia. Los residentes de NYCHA son niños, adolescentes, adultos y personas de tercera edad. Los residentes trabajan en fábricas, escuelas, en el sector de la salud, en transporte, en la industria de los alimentos y para las agencias de la Ciudad. Los residentes de NYCHA hacen que esta Ciudad permanezca en movimiento. Son tantas las historias de éxito —éxitos que fueron posibles gracias a que NYCHA les ha brindado a tantas familias un lugar decente y accesible para vivir.

Continuaremos mostrando “Las Caras de NYCHA” con cada edición del *Periódico*, para contrarrestar la negatividad con la que tanto se asocia a la vivienda pública. Cuando uno de cada trece neoyorquinos vive en un residencial de NYCHA o utiliza un vale de Vivienda Arrendada Sección 8, administrada por NYCHA, se puede estar seguro de que, independientemente de que sea residente de vivienda pública o no, sus vidas tienen contacto con muchos residentes de viviendas públicas a lo largo del día. Y a menudo los residentes siguen adelante y se mudan de la vivienda pública, dándoles una oportunidad a otros. Los residentes se han convertido en funcionarios electos, periodistas, escritores, atletas profesionales y músicos famosos.

Las comunidades de NYCHA brindan oportunidades especiales, ya sea recreativas, educativas, laborales o culturales. Trabajemos juntos para conservar a la vivienda pública fuerte durante el próximo año.

Ricardo Elías Morales

Su Salud Financiera...

El siguiente artículo fue presentado por Carol O'Rourke, Directora Ejecutiva de la Coalición por la Educación de los Deudores. Es el segundo de una serie sobre capacidad financiera.

Su calificación crediticia y por qué es importante

USAR EL CRÉDITO SABIAMENTE PUEDE AYUDARLO “A CONSTRUIR CRÉDITO”. Cuando necesite comprarse un auto o esté listo para comprar una casa, usted tendrá un informe de crédito y una calificación crediticia que establecen que usted es un prestatario responsable - y eso puede ahorrarle dinero. Además, los propietarios y los empleadores solicitan a menudo un informe de crédito para los solicitantes.

El informe de crédito es su historial crediticio; demuestra cuántas cuentas de tarjetas de crédito y préstamos tiene y qué tan bien paga sus cuentas. Su calificación crediticia se basa en la información de su informe. Una calificación de 650 o más se considera buena; 720 - 850 es la más alta, y puede ayudarlo a negociar una tasa de interés más baja para su préstamo. Si tiene 620 o menos, posiblemente obtenga un préstamo, pero a menudo a una tasa más costosa. La diferencia puede significar cientos de dólares por mes y miles al año.

Su informe de crédito incluye información personal, como el número de Seguro Social, domicilios actuales y anteriores y antecedentes laborales. Todas sus cuentas de crédito y préstamos más importantes por lo menos de los últimos siete años, su historial de reembolsos y la cantidad total del crédito que tiene a su disposición figuran en su informe. Una bancarrota permanecerá allí por 10 años. Pagar una deuda o cerrar una cuenta no la quita de su informe de crédito, pero es un paso para mejorar la calificación crediticia.

Son tres las empresas que ofrecen informes de crédito: Experian, Trans Union y Equifax. Tiene derecho a recibir un informe de crédito gratis al año de cada compañía. Lea la siguiente información sobre cómo solicitar su informe de crédito gratis.

(continúa en la página 6)

EL DIARIO DE DEBORAH Por Deborah Williams



Es un héroe—William Collier, residente del residencial Queensbridge Houses, es un “héroe de FreshDirect”. Usted preguntará, “¿por qué?” Bueno, es un hombre comprometido con su comunidad. Es todo lo que se necesita para ser un Héroe de FreshDirect—dedicación y trabajar arduamente. Hace apenas cuatro años, el Sr. Collier estaba desempleado y en busca de un trabajo. Esa

búsqueda lo condujo al programa de desarrollo de la fuerza laboral de la organización East River Development Alliance (ERDA, por sus siglas en inglés). En ERDA, el Sr. Collier se reunió con un consejero profesional que le contó sobre un puesto que había disponible en FreshDirect - el servicio gastronómico por el Internet. Hoy en día, el Sr. Collier está orgulloso de decir que desde hace cuatro años trabaja para FreshDirect, y ya ha alcanzado el nivel gerencial. El Sr. Collier será incluido en el sitio Web de FreshDirect y en avisos locales. Además, FreshDirect hará una donación al almacén de alimentos Bread of Life Food Pantry afiliada con la iglesia del Sr. Collier, Center of Hope International, ubicada en Long Island City. ¡Felicitaciones! Hay un viejo refrán que dice: “Hay un héroe en todos nosotros”. Supongo que ha encontrado al héroe que tiene dentro suyo. Use el título de ‘Héroe’ con orgullo porque se lo ha ganado. Una vez más, ¡felicitaciones por el éxito y no deje de ser un héroe, porque el mundo necesita de hombres buenos como usted!



Nunca se es demasiado mayor para aprender—El refrán puede ser un cliché, pero la “Celebración de Fin de Clases” para los graduados de los Technology Gateway Centers y los programas de desarrollo para carreras en capacitación en computación ha demostrado que el cliché es verdad. Estos programas son posibles gracias a la colaboración entre NYCHA y el City College, con clases en 15 centros comunitarios de NYCHA.

Los cursos estaban abiertos a residentes de NYCHA de 13 años y mayores, incluyendo personas de tercera edad, y, según la Directora de Programas de Servicios Educativos D' Andra VanHeusen, “fueron una fuerza positiva con un espíritu dinámico”. Los cursos ofrecían entre 60 y 160 horas de instrucción y se llevaban a cabo durante el día y por la noche, haciendo posible para los adultos que trabajan la adquisición de los conocimientos necesarios para progresar en sus trabajos. Los programas no sólo ayudan a adultos y personas de tercera edad a superar el miedo a las computadoras, también enseñan a jóvenes y adultos conocimientos básicos, como la navegación por Internet. Incluso había un módulo para rendir el GED para aquellos jóvenes interesados en obtener dicho título.

La celebración tuvo lugar el 18 de diciembre en el Centro Comunitario Manhattanville, donde los participantes recibieron certificados de finalización y compartieron historias personales sobre los beneficios de su experiencia. Un total de 117 residentes de ambos programas recibió el Certificado de Reconocimiento de Microsoft Office 2003. Del total de 117 residentes que participaron, 45 eran personas de tercera edad. Treinta estudiantes que se inscribieron para las clases de GED calificaron para tomar el examen GED de práctica en diciembre, un prerrequisito para tomar el examen GED real este mes.

¡Buena suerte a todos! Felicidades a los participantes residentes de Wagner, Pelham, Astoria, South Beach, Seth Low, Sheepshead, Surfside Gardens, Manhattanville, Drew Hamilton, Adams Houses, Bushwick y Sumner por el éxito logrado. Y a todos los participantes de la tercera edad: ¡felicitaciones por tener el valor de aprender sobre el Internet! Ahora podrán acceder a un mundo de información muy útil. ¡Nuevamente, felicitaciones a todos los 117 graduados!



Mayores con sus certificados

Nuevos Oficiales

(continuado de la página 1)

el crimen cayó casi el 4% en la Ciudad de Nueva York durante 2008, marcando el decimotercero año consecutivo de baja en los delitos graves. Los crímenes en las viviendas públicas también cayeron durante 2008.

El Presidente hizo una breve reseña del Buró de la Vivienda del Departamento de Policía de Nueva York (NYPD), que comenzó como una fuerza de seguridad a cargo del Alcalde Fiorello LaGuardia en 1934. Los guardias de seguridad fueron eventualmente entrenados como oficiales de policía y para 1952, se creó la Policía de la Vivienda, una entidad separada del NYPD. En 1995, a cargo del Alcalde Rudolph Giuliani, la Policía de la Vivienda se fusionó con el NYPD, convirtiéndose en el Buró de la Vivienda, tal como se le conoce hoy.

El mensaje del Presidente Morales se centró en los valores básicos que los oficiales aportarán a su trabajo, como también al entrenamiento excepcional que han recibido en la Academia de Policía.

“La mayoría de los residentes de NYCHA es gente agradable, grata y decente. La manera en que ustedes los tratan es el mensaje que ellos llevarán a sus familias,” dijo el Presidente. Agregó que “las relaciones que tengan con su comunidad y con sus compañeros son de extrema importancia”.

El Presidente elogió a la Jefa del Buró de la Policía de la Vivienda Joanne Jaffe, calificándola como “una líder extraordinaria,” y destacó el conocimiento detallado que tiene el Comisionado de Policía Kelly de las iniciativas del Buró de la Vivienda.

El Buró de la Vivienda del NYPD trabaja de cerca con las patrullas de residentes, grupos comunitarios y los gerentes de los residenciales para reducir el crimen, y atacar de manera agresiva la violación de las normas y demás situaciones que disminuyan la calidad de vida en los residenciales de NYCHA. Los oficiales pertenecen a nueve Áreas de Servicio Policial, o PSA por sus siglas en inglés, en toda la Ciudad.

Dos iniciativas notables son: la Operación Vivienda Segura del Buró de la Vivienda y la Operación Impacto del NYPD.

La Operación Vivienda Segura, anunciada por el Alcalde Bloomberg en junio de 2004, es una iniciativa de cuatro áreas de enfoque, dirigida a reducir el tráfico de droga, el abuso sexual y la violencia con armas. Incluye una política de “Prohibida la Entrada” por la cual una persona de 16 años o mayor que es arrestada por la venta de una sustancia controlada, o un crimen dentro de instalaciones propiedad de NYCHA, recibe un ‘Aviso de Entrada No Autorizada’ que lo excluye de las propiedades de NYCHA. Si entonces encuentran a la persona en una propiedad de NYCHA, la arrestan por ingresar sin autorización (a menos que sea un residente).

Bajo la Operación Impacto, las zonas especialmente designadas zonas de impacto en áreas de criminalidad elevada, son inundadas con equipos de oficiales de la policía durante las horas en que los crímenes son más probables que ocurran. Hay tres zonas designadas ‘Zonas de Impacto’ en residenciales de NYCHA.

Busque artículos especiales conmemorando el 75 Aniversario de NYCHA en las ediciones de El Periódico del 2009.

SEGURIDAD DE LAS PUERTAS DE ENTRADA E INTERCOMUNICADORES DE LOS EDIFICIOS DE NYCHA

Nota: Este artículo forma parte de una campaña de concientización en curso para animar a los residentes a reportar condiciones que se deban resolver en sus residenciales.

Puertas de entrada de los edificios

La puerta de entrada de un edificio es la primera línea de seguridad para los residentes de NYCHA y sus invitados. Las puertas de entrada principales que funcionan correctamente aumentan la seguridad y evitan que personas indeseadas ingresen a su edificio. Si la puerta de entrada del edificio o su mecanismo de cierre funcionaran incorrectamente, la seguridad del edificio podría verse comprometida. Las siguientes situaciones deberán ser reportadas de inmediato a la Central de Llamadas (CCC, por sus siglas en inglés) al (718) 707-7771:

- La puerta no cierra
- El cilindro de la puerta está flojo/dañado/falta
- La llave se atora en el cilindro de la cerradura de la puerta
- La cerradura electromagnética está “zumbando” y no cierra
- Piezas flojas o faltantes, ej. botón de salida, imán, cristal de la puerta
- La puerta tiene obstrucciones para mantenerla abierta, ej. piedras, palos, cinta adhesiva, escombros.

Intercomunicadores

El intercomunicador es el método de comunicación que los visitantes deben utilizar al visitar un apartamento. Si usted va a recibir un visitante, la persona deberá llamar a su apartamento con el intercomunicador que se encuentra del lado exterior de la entrada del edificio. El intercomunicador le da la seguridad de permitir que sólo las personas que usted conoce entren a su edificio. Las siguientes situaciones deberán informarse de inmediato a la Central de Llamadas al (718) 707-7771:

- El intercomunicador de su apartamento está dañado, tiene piezas faltantes o está fuera de servicio
- El sistema de intercomunicación de todo el edificio está fuera de servicio
- Los botones del intercomunicador ubicado en la entrada del edificio están dañados
- El intercomunicador ubicado en la entrada del edificio está dañado o falta
- Si utiliza el teléfono para hablar por el sistema de intercomunicación de su edificio y abrir la puerta de entrada, usted tiene un sistema de acceso telefónico
- Si usted suspende el servicio telefónico o lo cambia por un sistema de cable o fibra óptica (FIOs sus siglas en inglés), su intercomunicador no funcionará con el nuevo sistema. Deberá llamar a la Central de Llamadas (CCC) (718) 707-7771 para que le conecten su intercomunicador al teléfono o servicio de cable nuevo.



!Si lo ve, repórtelo!

Si observa condiciones en su residencial que requieren atención inmediata, Llame a la Central de Llamadas de NYCHA.



La Central de Llamadas. Llame a cualquier hora - 24/7
718-707-7771
Es una responsabilidad compartida.



La Autoridad de la Vivienda de la Ciudad de Nueva York



Agenda para las Reuniones de la Junta Ejecutiva

Aviso: Las Reuniones de la Junta Ejecutiva de la Autoridad de la Vivienda de la Ciudad de Nueva York se llevan a cabo cada dos semanas, los miércoles a las 10 AM en el salón de juntas en el Piso 12 del 250 de Broadway, New York, NY. Las fechas de reuniones para el año 2008 son las siguientes:

febrero 4, 2009	agosto 19, 2009
febrero 18, 2009	septiembre 2, 2009
marzo 4, 2009	septiembre 16, 2009
marzo 18, 2009	septiembre 30, 2009
abril 1, 2009	octubre 14, 2009
abril 14, 2009 (martes)	octubre 28, 2009
abril 29, 2009 (martes)	noviembre 10, 2009
mayo 13, 2009	noviembre 25, 2009
mayo 27, 2009	diciembre 9, 2009
junio 10, 2009	diciembre 23, 2009
junio 24, 2009	enero 6, 2010
julio 8, 2009	
julio 22, 2009	
agosto 5, 2009	

Cualquier cambio a la agenda de arriba será anunciado en la página de Internet de NYCHA en el nyc.gov/nycha y en el Periódico de NYCHA a la medida que sea viable con suficiente tiempo antes de la reunión.

Estas reuniones están abiertas al público. Se requiere la pre-inscripción de cualquier persona que desee hablar frente a la junta. Los que deseen hablar deben inscribirse por lo menos 45 minutos antes de la reunión de la Junta Ejecutiva. Los comentarios están limitados a los asuntos que aparecen en la agenda. Las personas que deseen hacer comentarios lo harán según la orden de inscripción. Cada persona tendrá 3 minutos para hablar. El periodo de comentario público concluirá cuando toda persona inscrita haya podido hablar o cuando se cumplan los 30 minutos destinados por ley para el comentario público o el que ocurra primero.

Para las fechas y horarios de las reuniones de la Junta Ejecutiva y/o información adicional, por favor visite nuestra página Web nyc.gov/nycha o llámenos al (212) 306-6088. Copias de la Agenda estarán disponibles en la Oficina de la Secretaria de la Junta Ejecutiva en el 250 de Broadway, Piso 12, Nueva York, Nueva York, después de las 3 P.M. el viernes antes de la reunión de ese próximo miércoles.

Cualquier persona que requiera de acomodaciones razonables para poder participar en la reunión de la Junta Ejecutiva debe llamar la Oficina de la Secretaria de la Junta al (212) 306-6088 cinco días de trabajo antes de la reunión.

Es tiempo de impuestos. ¡Reclame su reembolso del Crédito EITC (Crédito Tributario por Ingreso Ganado)!

La temporada de impuestos está aquí otra vez – lo que significa que usted podría ser elegible para recibir créditos tributarios y servicios gratuitos o de bajo costo de preparación de impuestos. Con el Crédito Tributario por Ingreso Ganado (EITC siglas en inglés), su familia podría ser elegible para recibir hasta \$6,500 dólares. Usted puede también beneficiarse del Crédito Tributario por Cuidados Infantiles de la Ciudad de Nueva York y otros créditos tributarios para padres, que podrían sumar un reembolso incluso más grande. Llame al 311 o visite la página Web nyc.gov/ofe, cuando reciba su forma(s) W-2, para aprender más sobre su elegibilidad para obtener créditos tributarios y encontrar la oficina más cercana que prepare impuestos de forma gratuita o por solo \$20.



¿Es usted un residente de NYCHA con recuerdos entrañables para compartir?

Para conmemorar nuestro 75 aniversario, la Autoridad de la Vivienda de la Ciudad de Nueva York está recolectando fotografías e historias de residentes sobre sus experiencias como habitantes de viviendas públicas. ¿De qué forma el formar parte de una comunidad de NYCHA tuvo un impacto positivo en su vida o en la vida de un miembro de su familia? Quizás asistió a un taller de capacitación dictado por NYCHA que impulsó su carrera; o quizás un portero, el gerente de su residencial o un vecino fue clave para conseguirle ayuda cuando usted más la necesitó; quizás se hizo amigo de un oficial de policía del Buró de la Vivienda cuando niño y decidió ser un oficial cuando fuera grande. Si tiene recuerdos entrañables para compartir ¡deseamos oírlos! Publicaremos las historias seleccionadas en el Espacio de los Residentes de nuestro sitio Web www.nyc.gov/nycha y publicaremos una historia cada mes en el Periódico de NYCHA. Por favor envíe las historias y fotografías a: NYCHA75@nycha.nyc.gov. Si sus archivos no se encuentran en formato electrónico, puede escribir a:

THE NYCHA Journal
Department of Communications
250 Broadway, 12th Floor
New York, New York 10007

No olvide incluir su nombre completo, edad, nombre de su complejo residencial de NYCHA y el número de años que usted ha estado habitando en una vivienda pública. También asegúrese de incluir su dirección en el remitente del sobre si desea que le regresemos las fotografías.

**Llame Al 311
Para Todos Los
Servicios De La
Ciudad Que No
Sean Emergencias...**

Su calificación crediticia

(continuado de la página 3)

Repase su informe cuidadosamente. Más del 75% de los informes contienen errores. Por ejemplo, su informe puede contener información sobre alguien de nombre similar. Usted puede corregir los errores contactando el sitio Web de la oficina de crédito o por correo.

Los pagos con una mora de 30, 60 o 90 días son resaltados y reducirán su calificación crediticia. Usar más del 30% del total del crédito disponible para usted se considera riesgoso y comenzará a bajar su calificación. Si su crédito tiene múltiples cheques autorizados, esto puede también bajar su calificación porque podría ser una muestra de que usted está pensando en pedir prestado aún más.

Su raza, religión, nacionalidad, género y estado civil, edad, profesión y sueldo no se consideran en su calificación crediticia. Además, algunas de las cuentas que usted paga, como el alquiler, los servicios públicos o pensión alimenticia, no se informan a las compañías de crédito, de modo que, por desgracia, no se le reconoce el pago regular y puntual de estas cuentas.

Para elevar su calificación, pague sus cuentas tan pronto como sea posible. Actualmente, la mayoría de las tarjetas de crédito solamente le dan 25 días para pagar, generalmente a partir del momento en que procesan la factura, no cuando usted la recibe. No agregue más tarjetas de crédito. Cuanto más crédito tenga disponible, menor será su calificación. Pague los saldos deudores y no pida

prestado hasta el límite de su crédito.

Conclusión: cuando solicite un préstamo para comprar un auto, una hipoteca, un apartamento nuevo o un trabajo, una buena calificación crediticia puede ayudarlo a demostrar que usted es un prestatario, inquilino o empleado responsable.

Nota: hay varias compañías que ofrecen supervisar su historial crediticio y suministrarle informes de crédito por un precio. Este es un servicio costoso e innecesario, ya que por ley usted tiene derecho a recibir un informe de crédito gratuito al año. El costo de pedir su calificación crediticia e informes adicionales es menor a los honorarios que cobran estas compañías.

Para solicitar un informe de crédito gratuito:

Por Internet:
www.annualcreditreport.com

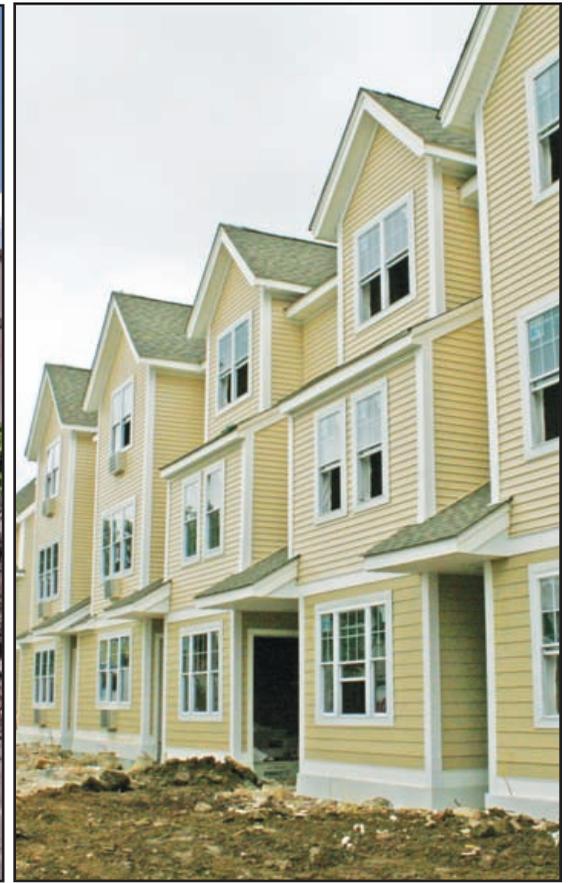
Por teléfono: 877-322-8228

Por correo: Annual Credit Report Request Service, P.O. Box 105281, Atlanta, GA 30348-5281

Usted tiene derecho a recibir un informe de crédito gratuito por año de cada compañía.

Para obtener su calificación crediticia, contacte a FICO en www.FICO.com o llame al 1-800-319-4433

El costo de la calificación no debería superar los \$20.



ANTES Y DESPUÉS La reconstrucción de Markham Gardens de Staten Island incluye apartamentos en alquiler para familias con ingresos mixtos y viviendas en venta. La estética parecida a la de una casa, junto con elementos ambientalmente sostenibles y que ahorran energía y otros elementos ecológicos fueron incorporados al diseño, que se basó en conversaciones sostenidas con NYCHA y residentes de la comunidad.

CASI NO QUEDAN UNIDADES EN ALQUILER EN MARKHAM

— Por Eileen Elliott —

LOS PRIMEROS 37 RESIDENTES DE LAS UNIDADES EN ALQUILER RECIENTEMENTE FINALIZADAS DE EDWIN MARKHAM GARDENS SE MUDARÁN PRONTO MIENTRAS QUE LA FASE INICIAL DE LA NUEVA CONSTRUCCIÓN DE \$60 MILLONES DE RESIDENCIALES DE STATEN ISLAND SE ACERCA A SU FIN. La Autoridad de la Vivienda de la Ciudad Nueva York (NYCHA) anunció sus planes de reemplazar el residencial de West Brighton y substituirlo por viviendas públicas/privadas accesibles en 2004. El residencial tenía problemas estructurales y otros que no se podían reparar adecuadamente con ningún tipo de renovación. En última instancia, Markham Gardens incluirá 240 unidades de alquiler para familias con ingresos mixtos, 25 viviendas adosadas a la venta para dos familias, y un edificio para personas de tercera edad.

La reconstrucción de Markham Gardens forma parte de la colaboración entre NYCHA y el Departamento de Preservación de la Vivienda dentro del plan del Alcalde Michael R. Bloomberg de aumentar el número de viviendas accesibles de la Ciudad.

Treinta y dos de los 37 inquilinos nuevos anotados

para mudarse son antiguos residentes de Markham y otros cinco son residentes de NYCHA que se están mudando de otros residenciales.

“La demolición de las antiguas estructuras le ha brindado a NYCHA la oportunidad de proporcionar una nueva calidad y viviendas accesibles por muchos años,” dijo la Subdirectora General de residenciales de NYCHA, llene Popkin.

Markham Gardens se construyó en 1943 durante la Segunda Guerra Mundial, a modo de vivienda provisoria para los trabajadores empleados por el Departamento de Defensa en los astilleros próximos. Los apartamentos son demasiado pequeños para los estándares actuales y los marcos de madera y los exteriores de estuco de los edificios los hizo vulnerables a las plagas de termitas y a la erosión por la sal del aire.

El residencial de 360 unidades y 23 edificios de dos pisos nunca fue pensado como vivienda permanente. Con el tiempo, NYCHA invirtió aproximadamente \$15 millones en renovaciones para intentar conservar las estructuras originales.

Debido a la historia del

residencial, los planes para su demolición llamaron la atención de la Oficina de Vivienda y Conservación del Estado en Nueva York, que fijó un número de pautas, que incluía la condición de que NYCHA creara un solar histórico de los Markham Gardens originales.

De las 240 unidades en alquiler para familias con ingresos mixtos, 150 están reservadas para los poseedores de un vale de la Sección 8, y las 90 restantes están reservadas para residentes con ingresos de entre \$42,350 y \$85,080 para una familia de cuatro.

La fase final del nuevo residencial de Markham será una residencia de 80 unidades para personas de tercera edad. Las Hermanas de la Misericordia de San Vicente de Paul, una organización sin fines de lucro nacional, está aguardando la aprobación de una concesión en virtud de la Sección 202 del Departamento de Vivienda y Desarrollo Urbano de Estados Unidos que les aporte los fondos.

Los urbanizadores del proyecto son las Arker Companies, las Domain Companies y los Servicios de Vivienda para Vecindarios de Staten Island.

¡Celebre el Mes de la Herencia Africana!



La Transición a la TV digital

¿ESTA USTED LISTO?
LO QUE USTED DEBE SABER SOBRE LA TV DIGITAL (DTV)

A partir del 17 de febrero del 2009, todas las estaciones de televisión de alta potencia transmitirán su señal digitalmente. Si usted tiene una televisión analoga que esta conectada a una antena convencional usted deberá actuar para que pueda seguir recibiendo la transmisión televisiva a partir del 17 de febrero del 2009. Existen tres opciones para que usted continúe recibiendo un servicio de televisión sin interrupciones a partir del 17 de febrero del 2009:

-  **Comprar un convertidor de señal digital a análogo para conectarlo a tu televisión análoga.**
-  **Comprar una TV con sintonizador digital.**
-  **Conectar su TV análoga a un servicio de cable.**

AVISO: Se prohíbe la instalación a los inquilinos de NYCHA de cualquier tipo de antena sea esta de satélite o de televisión en los alfeizares de ventana o en cualquier punto que esté fuera del apartamento tal como el marco de la ventana, la verja de seguridad de la ventana, o en la fachada exterior del edificio sin la expresa autorización previa por escrito de parte de NYCHA.

El precio de un convertidor de señal certificado oscilara entre \$40 y \$70. El gobierno federal ofrece hasta dos cupones para convertidores por familia para ayudar a costear el precio de un convertidor de señal certificado. Los cupones son gratuitos pero existe una cantidad limitada. Los cupones caducaran en 90 días después de la fecha de emisión y no se volverán a re-expedir. Los cupones se enviaron directamente desde el gobierno federal. El cupón se parece y funciona igual que una tarjeta de regalo o "gift card". Junto con su cupón, también recibirá instrucciones de como usarlo, una lista de convertidores certificados elegibles, una lista de tiendas donde usted podrá redimir su cupón, y las preguntas más frecuentes del Programa.

Para obtener mas información o para solicitar sus cupones llame al **1-888-DTV-2009 (1-888-388-2009)** o **1-877-530-2634 (TTY)**. Visite la pagina de Internet en: www.DTV2009.gov, o para solicitarlos por correo a la siguiente dirección postal: P.O. Box 2000, Portland, OR 97208, o por fax al **1-877-DTV-4ME2 (1-877-388-4632)**.

**Departamento de Policía
Línea Gratis para Reportar
Terrorismo
Para Hacer Reportes:
1-888-NYC-SAFE 1-888-692-7233**

NOTICIAS PARA
LA TERCERA PERSONAS DE
EDAD



Protéjase del robo de identidad

No dé información personal por teléfono, Internet o correo para todo aquello que le parezca sospechoso o confuso. Rompa o archive los documentos que contengan información personal en un lugar seguro. Lleve consigo solamente las tarjetas de crédito y documentos de identidad necesarios. Observe a los cajeros mientras estén manipulando sus tarjetas de crédito.

El nacimiento de la vivienda pública

Éste es el primero de una serie de artículos especiales que se publicarán cada mes en el Periódico de la NYCHA durante el 2009 en conmemoración del 75 aniversario de la NYCHA.



El Alcalde Fiorello La Guardia posa con los futuros inquilinos (izquierda) de las Vladeck Houses que se construirán próximamente en el Lower East Side de Manhattan, 22 de noviembre de 1939. Mary Simkhovitch, vicepresidente de la Autoridad de la Vivienda de la Ciudad de Nueva York (fundadora de la organización de desarrollo comunitario Greenwich House), se encuentra a la derecha.



Muchos miles se presentaron para el número limitado de apartamentos de vivienda pública. Aquí la gente – obsérvese cómo visten: todos sabían que la Autoridad de la Vivienda aplicaba pautas rigurosas con los posibles inquilinos—hacia cola en la sede central de la Autoridad de la Vivienda en el Bajo Manhattan para solicitar apartamentos de los nuevos proyectos, 11 de febrero de 1946.

Fotos y textos cortesía de los archivos de LaGuardia.



Ahora Puede Pagar su Renta por Teléfono

(continuado de la página 1)

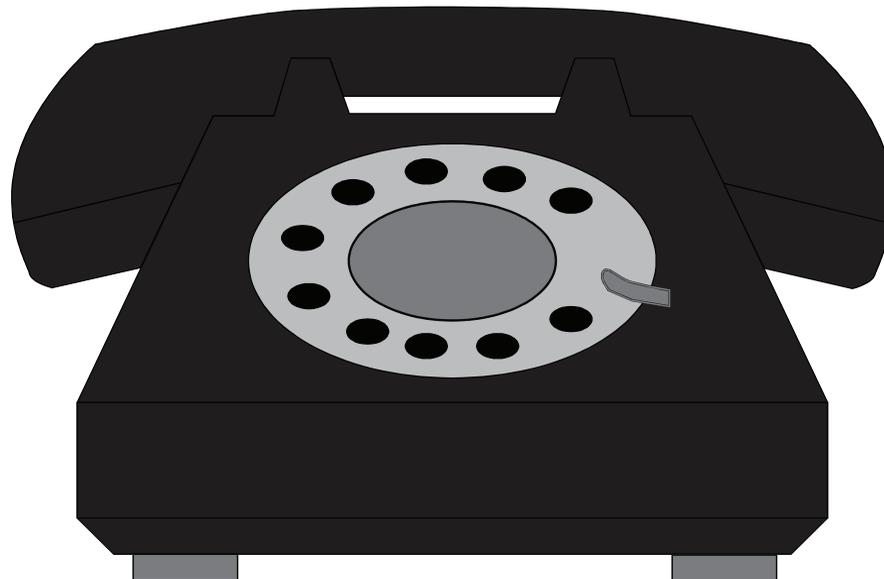
confidencialidad de las leyes federales, estatales y municipales de la Ciudad de Nueva York.

Los residentes que tengan preguntas sobre el

nuevo sistema de pago telefónico podrán llamar a la línea directa de Lockbox al (212) 306-6776.

El nuevo servicio de pago telefónico está disponible

en español e inglés. NYCHA incluyó un volante anunciando la nueva iniciativa en el sobre de la cuenta de alquiler de febrero.



EL PRESIDENTE RICARDO ELÍAS MORALES

El Consejo de Presidentes de NYCHA trae ideas nuevas pa

Por Howard Silver
Editor, Boletín de NYCHA

EL CONSEJO DE PRESIDENTES DE LA CIUDAD (CCOP, POR SUS SIGLAS EN INGLÉS) Y UN FUNCIONARIO DEL SINDICATO DE EMPLEADOS MUNICIPALES TEAMSTERS LOCAL 237 ASISTIERON A UNA SESIÓN INFORMATIVA DE LA NYCHA SOBRE LAS INICIATIVAS EN MATERIA DE ELEVADORES Y UN RECORRIDO POR EL CENTRO DE CAPACITACIÓN EN ELEVADORES DE LA CIUDAD DE LONG ISLAND CITY EL 8 DE ENERO. La reunión fue organizada para proporcionarles información a los líderes residentes y a los trabajadores sobre los planes y esfuerzos en marcha para mejorar y modernizar la flota de elevadores de NYCHA. Los 3,338 elevadores de NYCHA – que hacen un total de 1.7 millones de viajes cada día – representan el cinco por ciento de todos los elevadores en la ciudad y constituyen una de las flotas de elevadores más grandes en la nación.

“Me gustaría que el CCOP participara más en comunicar nuestros esfuerzos a los residentes”, les dijo el Presidente Ricardo Elías Morales a los Presidentes de los nueve distritos de COP de NYCHA, “y nos informara sobre sus inquietudes.”

“Me gustaría que el CCOP participara más en comunicar nuestros esfuerzos a los residentes.”

**Presidente
Ricardo Elías Morales**

Como respuesta parcial a los informes incompletos de los medios sobre averías en los elevadores, el Presidente Morales prometió “seguir trabajando arduamente en este asunto”, y elogió al personal de la División de Elevadores por “trabajar día y noche” para proporcionarles a los residentes un servicio de elevadores seguro y confiable.

“Este problema no surge de la negligencia. Proviene de una infraestructura avejentada, del uso intensivo y, algunas veces, del vandalismo,” destacó el Presidente Morales. Estas cuestiones deben ser resueltas con el personal y los recursos financieros limitados de NYCHA. No obstante, se propusieron soluciones concretas, y se agradeció todo aporte que hicieran los residentes para dar sugerencias y apoyo adicionales.



(De izquierda a derecha) El Secretario-Tesorero para el Sindicato Teamsters Local 237 Rubin Torres y el Presidente Ricardo Elías Morales en las instalaciones del Centro de Capacitación en Ascensores en Long Island City.

Soluciones a corto y largo plazo

Las medidas a corto plazo para mejorar el rendimiento de los elevadores incluyen incrementar el personal para las tareas de inspección y mantenimiento de los elevadores; mejorar su capacitación; y apuntar al mantenimiento preventivo en aquellos sitios con un historial de roturas más frecuentes. Las soluciones a más largo plazo incluyen esfuerzos para lograr que los limitados fondos se hagan más accesibles para realizar más inversiones en infraestructura, y acelerar el programa de modernización de elevadores de NYCHA.

“Con su ayuda, intercederemos para obtener más fondos y recursos,” les aseguró el Presidente Morales a los presentes. “En este momento, debemos maximizar el uso del personal y los fondos que tenemos a mano”.

Hablando en nombre de Gregory Floyd, Presidente del sindicato de empleados municipales Teamsters Local 237, el Secretario Tesorero Rubin Torres, criado en un residencial de NYCHA, comentó: “Nuestros miembros y líderes entienden lo importante que es el servicio de los elevadores para los residentes. Queremos ayudar a NYCHA en todo lo que podamos para alcanzar sus metas. Nuestros empleados están sumamente comprometidos y harán todo lo que sea necesario y más para NYCHA”.

Al agradecer al sindicato por su apoyo, el Presidente Morales también admitió el “estupendo trabajo que el Director General Doug Apple ha hecho en el manejo de estecuestión”, así como el apoyo del Concilio de NYCHA.

“Nuestros miembros y líderes entienden lo importante que es el servicio de los elevadores para los residentes. Queremos ayudar a NYCHA en todo lo que podamos para alcanzar sus metas...”

**Local 237
Secretario Tesorero
Rubin Torres**

El CCOP hace una sugerencia

La Presidenta del COP, Ann Cotton Morris destacó: “Muchos de los problemas de averías que tenemos surgen cuando los residentes sin querer sobrecargan los elevadores”.

“A veces son los contratistas los que sobrecargan los elevadores con equipos pesados, dejándolos sin funcionar,” añadió la Presidenta del COP de Manhattan North, Ethel Velez.

Reflexionando sobre la voluntad de los residentes líderes para ayudar a NYCHA a mantener el servicio de los elevadores seguro y confiable, el Presidente de CCOP, Reginald Bowman, observó: “No queremos culpar a las víctimas, pero mucha gente en nuestros residenciales abusa de los elevadores de maneras que pueden dañar dispositivos de seguridad importantes. Es fundamental que los eduquemos.”

El Subdirector de Servicios Técnicos John Ashton, que tiene 29 años de servicio en la división de ascensores destacó una parte importante del mensaje sobre la seguridad de los elevadores:

“Si se quedan atascados en un elevador, quédense allí. No traten de salir. Estarán siempre seguros allí adentro hasta que llegue alguien autorizado para sacarlos.”

“Queremos que tengan la seguridad de que cada mañana, al llamar el elevador, ese elevador va a venir,” declaró el Subgerente General Auxiliar de Servicios de Apoyo a la Administración, Brian Clarke, mientras comenzaba una presentación sobre el programa de elevadores de NYCHA.

Responsabilidad compartida

NYCHA está diseñando una campaña de concientización pública para promover un sentimiento de responsabilidad compartida con los residentes para el mantenimiento apropiado y uso prudente de los elevadores de NYCHA. “El personal asistirá a cada reunión de la Asociación de Residentes para obtener su aporte y para difundir las actividades”, dijo el Sr. Clarke.

La Presidenta de COP de Queens, Ann Cotton Morris, sugirió que los residentes firmen un documento de uso prudente de los elevadores como parte de su paquete de verificación de ingresos anuales.

La Presidenta de la COP de Brooklyn South, Rosia Wyche, comentó luego: “Informaré a mis residentes sobre el uso apropiado de los elevadores, de manera que sepan lo que no deben hacer”.

La Presidenta del COP de Bronx South, Herma Williams, quería llevar información sobre vandalismo a sus residentes “porque estos costos luego se trasladan a nosotros en mayores rentas y pagos.”

Al solicitarle un comentario sobre la reunión, el Presidente del CCOP, Reginald Bowman, destacó: “Esta presentación es un paso fundamental para educar a los residentes sobre la importancia de los elevadores como herramienta clave para ellos y una forma de preparar al público en general para que los utilice prudentemente”.

En sus comentarios finales, el presidente Morales señaló: “No es suficiente decir que estamos haciendo algo. Esto tiene que ser seguido de acciones claras y que le informen al público lo que estamos por hacer. Por favor explíquenles a los residentes que necesitamos de su cooperación y aporte.”

“No es suficiente decir que estamos haciendo algo. Esto tiene que ser seguido de acciones claras y que le informen al público lo que estamos por hacer”

**Presidente
Ricardo Elías Morales**

El Presidente del CCOP, Reginald Bowman, indicó: “El CCOP creará una comisión estable para ultimar los detalles para tratar las cuestiones que estuvimos analizando esta semana.”

!Si lo ve, repórtelo!

Si observa condiciones en su residencial que requieren atención inmediata, Llame a la Central de Llamadas de NYCHA.

Rejas Protectoras, Puertas de Entrada/Salida, Intercomunicador, Ascensores, Alumbrado en los Edificios/Terrenos, Vandalismo

**La Central de Llamadas.
Llame a cualquier hora - 24/7
718-707-7771
Es una responsabilidad compartida.**

La Central de Llamadas

CONVOCA CUMBRE SOBRE ASCENSORES

para la reunión en el Centro de Capacitación de Long Island



Miembros del CCOP hablan sobre la seguridad en los ascensores con el personal durante una visita a Long Island City.

Nuevas inspecciones supervisadas por terceros

Los elevadores son inspeccionados dos veces al año por un inspector autorizado de NYCHA. Desde enero de 2009, la Ciudad tiene nuevas reglamentaciones que requieren que una de las inspecciones anuales se realice ante la presencia de una firma de inspecciones independiente. Previamente, la verificación por parte de terceros era requerida cada dos años. Las pruebas de "capacidad máxima" que se llevan a cabo cada cinco años, ahora también deben ser verificadas por un tercero.

se hagan más rápidamente y se eviten las clausuras. Un proceso que previamente llevaba semanas ahora lleva tan sólo unos días "y mejora el funcionamiento significativamente," dijo Sr. Clarke.

Recorrido por las instalaciones

El Subdirector de Servicios Técnicos John Ashton que, con 30 años de servicio en la División de Elevadores supervisa su operación, condujo al grupo en un recorrido por las modernas instalaciones de capacitación de la NYCHA. Además de capacitar a los mecánicos en elevadores y otros empleados de NYCHA, las excepcionales instalaciones son utilizadas para entrenar a personal del Departamento de Policía de Nueva York y del Departamento de Bomberos de Nueva York, y a empleados de autoridades de la vivienda tan lejanas como Puerto Rico.

Las instalaciones contienen equipos que el personal encuentra en los residenciales, tales como motores, poleas, transmisores y paneles de control de elevadores. Los simuladores permiten al personal practicar técnicas de resolución de los problemas que encuentran en la práctica. Además de su entrenamiento inicial, el personal de elevadores viene una vez al

año para tomar cursos de perfeccionamiento sobre equipos y aprender nuevas tecnologías.

A partir de este enero, el programa de capacitación mejorado incluye capacitación para personal de supervisión de elevadores en procedimientos de supervisión y administrativos para presentar consejos de seguridad en los elevadores para el público en general.

"Estamos pendientes de las necesidades del personal de campo, para que ellos puedan ser receptivos a sus necesidades," le dijo el Sr. Ashton a los presidentes de los COP que lo acompañaron por la gran área de capacitación para ver los diferentes tipos de aparatos.

Un tercio de los elevadores de NYCHA tienen el sistema de circuitos de estado sólido. A medida que los elevadores más antiguos llegan al final de sus vidas útiles, éstos son reemplazados por modelos de estado sólido. Además de eliminar un gran número de piezas móviles, esta nueva tecnología permite a los elevadores ser monitoreados en forma remota desde las estaciones de los distritos municipales.

"El monitoreo remoto informa y analiza de manera instantánea la rotura o los problemas con los elevadores de manera que podamos responder puntualmente con el personal apropiado para resolver el trabajo," dijo el Sr. Ashton.

Señalando una exhibición de transmisores usados en los elevadores más antiguos, el Supervisor de Mecánica de Elevadores Domenico Vitaulli, le dijo a otro grupo de Presidentes de COP: "Cada componente móvil en un ascensor tiene su fuente de energía aquí. Sobrecargar a los elevadores con demasiada gente o demasiados materiales puede causar una sobrecarga que provoque el cierre de los transmisores."



El Subdirector de Servicios Técnicos John Ashton con un prototipo de los aparatos de mano para llevar a cabo inspecciones de ascensores.

Además, a diario se realizan inspecciones no obligatorias por el personal asignado a los elevadores y del residencial. Asimismo, los resultados de las inspecciones están siendo transmitidas electrónicamente por dispositivos manuales operados por los inspectores de elevadores de NYCHA. Los dispositivos manuales eliminan el papeleo y envían la información a las personas correctas para que las reparaciones y los ajustes



Los residentes líderes les hacen preguntas a los expertos de NYCHA sobre la mecánica de los ascensores y la seguridad.

Misión de la División de Elevadores:

— Proporcionar un servicio de elevadores seguro y confiable

— Responder rápidamente a las emergencias y roturas de elevadores

— Asegurar que los elevadores funcionen de conformidad con todos los códigos y regulaciones aplicables

Mejoras en los elevadores

— En los últimos 10 años, NYCHA ha modernizado más de 2,100 de sus 3,338 elevadores. La edad promedio del equipo de los elevadores es de 12 años.

— Actualmente existen contratos por \$11 millones para la modernización de elevadores

Adelantos en seguridad y confiabilidad implementados

— Medidas de seguridad para las puertas de los elevadores

— Paneles de visión a prueba de roturas intencionales

— Sistema de monitoreo remoto instalado en 920 elevadores

— Televisores de circuito cerrado instalados en 774 elevadores

— Actualización de la lógica de los transmisores a equipos de estado sólido

— Utilización de computadoras portátiles para realizar y rastrear inspecciones